

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 4 4 4 9 4 4 1 8 | P \*

お問い合わせ番号

(item number) FN 144 494 418 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          |                                        |                         |                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px;">           Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>           Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>           Time 24 Building<br/>           2-4-32 Aomi<br/>           Koto-ku<br/>           Tokyo         </div> <div style="margin-top: 10px;">           Postal Code 135-0064 JAPAN         </div> <div style="margin-top: 5px;">           TEL +82-70-8028-0951 FAX         </div> |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 07 |  | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)                                                                                                                                    |                                          | 郵便料金 送料金<br>諸料金                        |                         |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | 総重量 Total gross weight<br>g                                    |  | 合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)                                                                                                                                               |                                          |                                        |                         |                                     |
| To (Addressee) Name & Address                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          |                                        |                         |                                     |
| Oh Young-mi<br>Oh Young-mi<br>407, 103-dong, 17, Gyeongcheong-ro 221-gil,<br>Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          |                                        |                         |                                     |
| Postal Code 38651                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          | Country KOREA                          |                         |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          |                                        |                         |                                     |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                                               | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained | 正味重量<br>Net weight<br>g | 内容品の価格<br>Value                     |
| Health food                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          | 6                                      |                         | USD34. 20                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          |                                        |                         |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          |                                        |                         |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          |                                        |                         |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          |                                        |                         |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          |                                        |                         |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          |                                        |                         |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          |                                        |                         |                                     |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          |                                        |                         |                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br><small>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.</small>                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                                     |                                          |                                        |                         |                                     |
| ご署名 Signature of the sender<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px;">           Japan Drug Store Sayuri Japan         </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                |  | この郵便物は<br>Number of this pieces<br><div style="text-align: center; margin-top: 10px;">           番目<br/>           個中<br/>           Total number of pieces         </div> |                                          |                                        |                         |                                     |
| ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                |  | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.                                                                        |                                          |                                        |                         |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          |                                        |                         | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 3420 Yen |
| 社員確認用<br><input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                |  | ・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象 (20万円超) の確認                                                                                                                                        |                                          |                                        |                         |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |  |                                                                                                                                                                            |                                          |                                        |                         |                                     |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 4 4 4 9 4 4 1 8 | P \*

item number

FN 144 494 418 JP

|                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                                                    |                    |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                              |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 07 |                                       | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                                       |                    | ご署名 (Signature of recipient)                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                         |  |                                                                |                                       | To (Addressee) Name & Address<br>Oh Young-mi<br>Oh Young-mi<br>407, 103-dong, 17, Gyeongcheong-ro 221-gil,<br>Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do<br>Postal Code 38651  |                    |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                               |  | FAX                                                            |                                       | Country KOREA                                                                                                                                                      |                    |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                          |  | HSコード<br>HS tariff number                                      | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained<br>6                                                                                                                           | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value<br>USD34.20                                                                                                                   | TEL 010-9907-4875<br>FAX 010-9907-4875<br>次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>             Gift           </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>             Commercial sample           </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>             Sale of goods           </div> <div> <input type="checkbox"/> その他<br/>             Others           </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>             Returned goods           </div> <div> <input type="checkbox"/> 書類<br/>             Documents           </div> </div> |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                      |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                                                    |                    |                                                                                                                                               | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value<br>3420 Yen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                       | この郵便物は<br>Number of this piece(s)<br><div style="text-align: center;">             番目<br/>             個中<br/>             Total number of pieces           </div> |                    | <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ご注意!</b> </div> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 12 / 07  
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

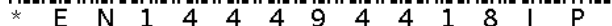
|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ご依頼主 (Sender):<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0951      FAX  | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN144494418JP                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                  | 送達手段 (Shipped Per) :E M S                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                  | 支払い条件 (Terms of Payment):                                                                                                                                                                                                                                        |
| お届け先 (Addressee):<br>Oh Young-mi<br>Oh Young-mi<br>407, 103-dong, 17, Gyeongcheong-ro 221-gil,<br>Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do<br>38651, KOREA<br><br>TEL 010-9907-4875      FAX 010-9907-4875 | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 6                | USD 5. 70          | USD 34. 20            |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 6                |                    | USD 34. 20            |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)  
Japan Drug Store Sayuri Japan



(item number) EN 144 494 418 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                              |                         |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                                                                                             |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 07 |                                       | 損害要償額<br>総重量<br>Total gross weight                                                                                                           |                         | 郵便料金 諸料金<br>合計金額 Postage Paid       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                                    |  | Postal Code 135-0064 JAPAN                                     |                                       | To (Addressee) Name & Address<br>Oh Young-mi<br>Oh Young-mi<br>407, 103-dong, 17, Gyeongcheong-ro 221-gil,<br>Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do |                         | Postal Code 38651                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                     |  | FAX                                                            |                                       | Country KOREA                                                                                                                                |                         |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                                |  | HSコード<br>HS tariff number                                      | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained<br>6                                                                                                     | 正味重量<br>Net weight<br>g | 内容品の価格<br>Value<br>USD34.20         | TEL 010-9907-4875<br>FAX 010-9907-4875<br>次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                              |                         | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 3420 Yen |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                       | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                                        |                         |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                       |                                                                                                                                              |                         |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

EMS受取書 (Sender's Copy②)

|                                                                                                                                                                |                                        |                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|
| <p>Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>Time 24 Building<br/>2-4-32 Aomi<br/>Koto-ku<br/>Tokyo</p> <p>135-0064</p> <p>JAPAN</p> | <p>TEL +82-70-8028-0951</p> <p>FAX</p> | <p>Country KOREA</p> <p>日付印 Date Stamp</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|

EMS受付局控 (Post office's copy)

|                                                                                                                       |  |                                  |  |              |  |                               |  |                      |  |                                                                                                             |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------|--|--------------|--|-------------------------------|--|----------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-Ku<br>Tokyo |  | 135-0064<br>TEL +82-70-8028-0951 |  | JAPAN<br>FAX |  | 135-0064<br>TEL 010-9907-4875 |  | 38651<br>Postal Code |  | 0h Young-mi<br>0h Young-mi<br>407, 103-dong, 17, Gyeongcheong-ro 221-gil,<br>Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do |  |
| 内容品詳細<br>health food                                                                                                  |  | HSコード                            |  | 原産国          |  | 個数<br>6                       |  | 正味重量<br>100g         |  | 価格<br>USD4.20                                                                                               |  |
| 135-0064                                                                                                              |  | TEL +82-70-8028-0951             |  | JAPAN        |  | 135-0064                      |  | 38651                |  | 0h Young-mi<br>0h Young-mi<br>407, 103-dong, 17, Gyeongcheong-ro 221-gil,<br>Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do |  |
| 内容品詳細<br>health food                                                                                                  |  | HSコード                            |  | 原産国          |  | 個数<br>6                       |  | 正味重量<br>100g         |  | 価格<br>USD4.20                                                                                               |  |
| 135-0064                                                                                                              |  | TEL +82-70-8028-0951             |  | JAPAN        |  | 135-0064                      |  | 38651                |  | 0h Young-mi<br>0h Young-mi<br>407, 103-dong, 17, Gyeongcheong-ro 221-gil,<br>Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do |  |